Volume 27 Index

By Author

Aguiar, Fernando. Portugese Visual Poetry, 444-466.

Black, Allison and Darren Watts. Proof-reading Monospaced and Proportionally-spaced Typefaces: Should We Check Typewritten or Typecast Text?, 362-377.

Cooper, Jerrold. Bilingual Babel: Cuneiform Texts in Two or More Languages from Ancient Mesopotamia and Beyond, 68-96.

Davis, Christopher. Saving Pictures From the Flood: Using Visual Art in Creative Writing Workshops, 322-333.

Espinosa, César. Mexican Visual Poetry, 436-443.

Gilreath, Charles T. Graphic Cueing of Text: The Typographic and Diagraphic Dimensions, 336-361.

Grutman, Rainier. Mono versus Stereo: Bilingualism's Double Face, 206-227.

Gutierrez, Pedro Juan. Cuban Visual Poetry, 410-421.

Hailstone, Max. "Te Tiriti" (The Treaty), 302-319.

Hewson, Lance. The Bilingual Edition in Translation Studies, 138-161.

Hodgson, Richard and Ralph Sarkonak. Seeing in Depth: the Practise of Bilingual Writing, 6-39.

—, guest editors. Writing . . . in Stereo: Bilingualism in the Text, 27:1/2, 1-272.

Lubell, Stephen. Bilingualism in the Hebrew Text, 162-204.

Mackey, William. Literary Diglossia, Biculturalism and Cosmopolitansim in Literature, 40-67.

Minarelli, Enzo. Italian Visual Poetry, 422-435.

Nassar, Joseph. Transformations in Exile: The Multilingual Exploits of Nabokov's Pnin and Kinbote, 252-272.

Padin, Clemente. Uruguayan Visual Poetry, 468-480.

Volume 27 Index

By Author

Aguiar, Fernando. Portugese Visual Poetry, 444-466.

Black, Allison and Darren Watts. Proof-reading Monospaced and Proportionally-spaced Typefaces: Should We Check Typewritten or Typecast Text?, 362-377.

Cooper, Jerrold. Bilingual Babel: Cuneiform Texts in Two or More Languages from Ancient Mesopotamia and Beyond, 68-96.

Davis, Christopher. Saving Pictures From the Flood: Using Visual Art in Creative Writing Workshops, 322-333.

Espinosa, César. Mexican Visual Poetry, 436-443.

Gilreath, Charles T. Graphic Cueing of Text: The Typographic and Diagraphic Dimensions, 336-361.

Grutman, Rainier. Mono versus Stereo: Bilingualism's Double Face, 206-227.

Gutierrez, Pedro Juan. Cuban Visual Poetry, 410-421.

Hailstone, Max. "Te Tiriti" (The Treaty), 302-319.

Hewson, Lance. The Bilingual Edition in Translation Studies, 138-161.

Hodgson, Richard and Ralph Sarkonak. Seeing in Depth: the Practise of Bilingual Writing, 6-39.

—, guest editors. Writing . . . in Stereo: Bilingualism in the Text, 27:1/2, 1-272.

Lubell, Stephen. Bilingualism in the Hebrew Text, 162-204.

Mackey, William. Literary Diglossia, Biculturalism and Cosmopolitansim in Literature, 40-67.

Minarelli, Enzo. Italian Visual Poetry, 422-435.

Nassar, Joseph. Transformations in Exile: The Multilingual Exploits of Nabokov's Pnin and Kinbote, 252-272.

Padin, Clemente. Uruguayan Visual Poetry, 468-480.

Philadelpho, Menezes. Brazilian Visual Poetry, 394-409.

Picard, Daniel. Jackhammers and Alarm Clocks: Perceptions in Stereo, 98-137.

Polkinhorn, Harry. Visual Poetry from the United States, 482-493.

—, guest editor. Visual Poetry, An International Anthology, 27:4, 387-493.

Salen, Katie. Speaking in Text: The Resonance of Syntactic Difference in Text Interpretation, 280-301.

Sarkonak, Ralph and Richard Hodgson. Seeing in Depth: the Practise of Bilingual Writing, 6-39.

—, guest editors. Writing . . . in Stereo: Blingualism in the Text, 27:1/2, 1-272.

Wrenn, Phyllis. A Case for Acadian—The Politics of Style, 228-251.

By Title

Bilingual Babel: Cuneiform Texts in Two or More Languages from Ancient Mesopotamia and Beyond. Jerrold Cooper, 68-96.

The Bilingual Edition in Translation Studies. Lance Hewson, 138-161.

Bilingualism in the Hebrew Text. Stephen Lubell, 162-204.

Brazilian Visual Poetry. Menezes Philadelpho, 394-409.

A Case for Acadian—The Politics of Style. Phyllis Wrenn, 228-251.

Cuban Visual Poetry. Pedro Juan Gutierrez, 410-421.

Graphic Cueing of Text: The Typographic and Diagraphic Dimensions. Charles T. Gilreath, 336-361.

Italian Visual Poetry. Enzo Minarelli, 422-435.

Jackhammers and Alarm Clocks: Perceptions in Stereo. Daniel Picard, 98-137.

Literary Digloassia, Biculturalism and Cosmopolitanism in Literature. William Mackey, 40-67.

Mexican Visual Poetry. César Espinosa, 436-443.

Mono versus Stereo: Bilingualism's Double Face. Rainier Grutman, 206-227.

Portugese Visual Poetry. Fernando Aguiar, 444-466.

Proof-reading Monospaced and Proportionally-spaced Typefaces: Should We Check Typewritten or Typeset Text? Allison Black and Darren Watts, 362-377.

Saving Pictures from the Flood: Using Visual Art in the Creative Writing Workshop. Christopher Davis, 322-333.

Seeing in Depth: the Practise of Bilingual Writing. Richard Hodgson and Ralph Sarkonak, 6-39.

Speaking in Text: The Resonance of Syntactic Difference in Text Interpretation. Katie Salen, 280-301.

"Te Tiriti" (The Treaty). Max Hailstone, 302-319.

Transformations in Exile: The Multilingual Exploits of Nabokov's Pnin and Kinbote. Joseph Nassar, 252-272.

Uruguayan Visual Poetry. Clemente Padin, 468-480.

Visual Poetry, An International Anthology. Harry Polkinhorn, guest editor, 27:4, 387-493.

Visual Poetry from the United States. Harry Polkinhorn, 482-493.

Writing . . . in Stereo: Bilingualism in the Text. Richard Hodgson and Ralph Sarkonak, guest editors, 27:1/2, 1-272.

Distribution of pages in volume 27

Volume 27:1/2, a special issue, Writing in Stereo... Bilingualism in the Text, pages 1-272.

Volume 27:3, a general issue on typography, pages 273-384.

Volume 27:4, a special issue, Visual Poetry: An International Anthology, pages 385- 496.